

## 拉帕努伊游记

拉帕努伊 **Rapa Nui**，又名复活节岛，但当地岛民对这个名字并不喜欢，因为是以荷兰人在 1722 年复活节那天登陆命名的。该岛也被称作世界的肚脐，距离智利本土 3700 公里，距离法属大溪地 4000 公里，是世界上最孤独的岛之一。从加拿大去拉帕努伊要先飞智利圣地亚哥，然后再从圣地亚哥在太平洋上飞 5 个小时才到。这次的旅行就从飞圣地亚哥开始。

飞往圣地亚哥一波三折，先是两周前脚踝骨折了不得不穿充气固定靴行走，再是临登机了结果航班取消了被迫在机场逗留一夜。好在因为变成了临时残疾人士，所有航班我都享受提前登机，比头等舱的大老板们还前面，因为航班取消发的 30 刀餐券在唯一开着的星巴克换了一杯牛奶和两小瓶最近很流行的白人营养品生姜浓缩汁。



原本晚上 11 点半的飞机换成了早上 8 点，导致原来在圣地亚哥当地半天城市暴走的计划泡汤了。不过因为第二天飞复活节岛的飞机也延误了两小时，我就有机会见到了圣地亚哥早上 6 点空无一人的武器广场。武器广场在平日就是南京路，游客多但小偷也多，就算是早上 6 点小偷还没起床的时候，我还是被巡逻的警察叔叔提醒了不要把手机拿在手上。



圣地亚哥每天有兩班飛機來回拉帕努伊，馬塔維里機場曾經是美軍在太平洋的空军基地，没有什么航站楼，下了飛機大家就在跑道上自己走到機場外面。”iorana”就是帕拉努伊語里歡迎的意思。

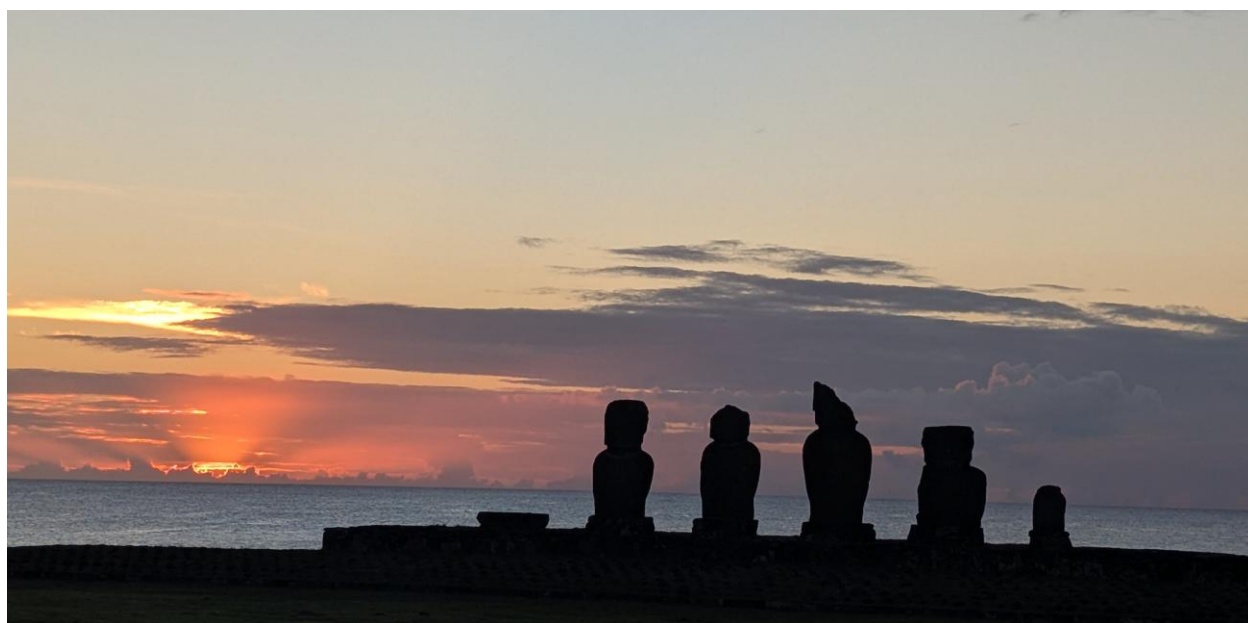


到達第一天是禮拜天下午，很多地方都关门很早，大家都慵懶地吃吃喝喝然后走路去看日落。**Ahu Tahai** 是島上看日落的最佳景點。

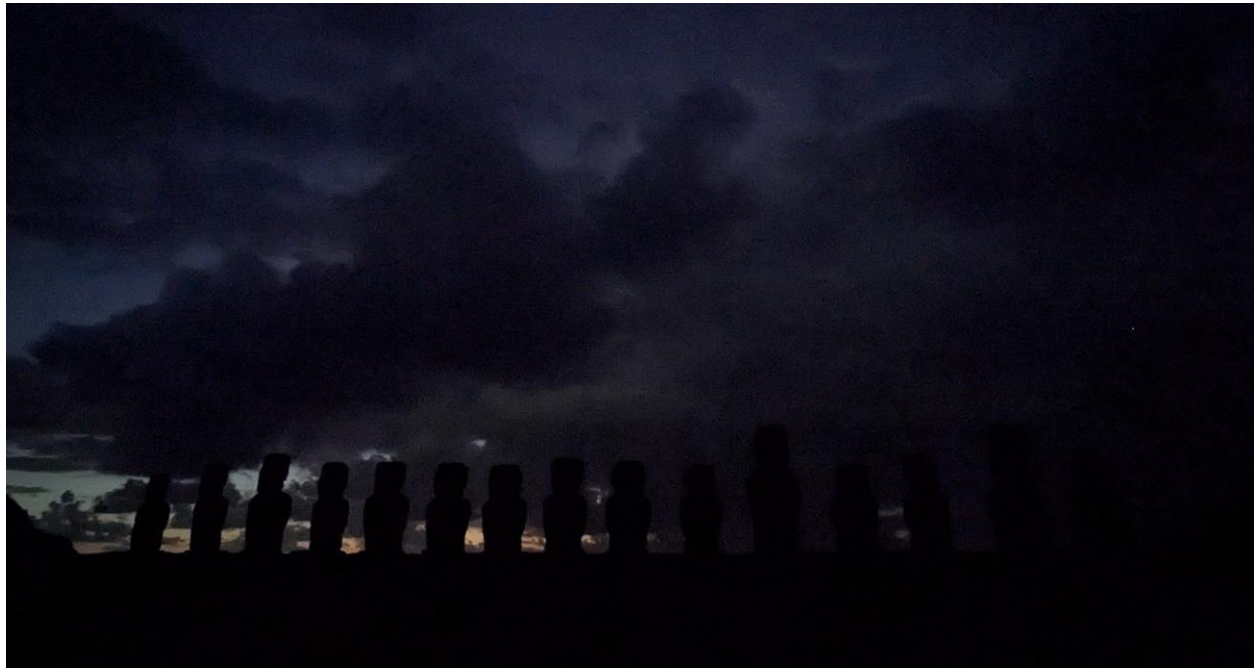
這張照片是手機隨手拍的，但似乎拍出了一些油畫效果。



拉帕努伊在南半球，2月是夏天，当地气温35摄氏度，日落是晚上9点10分。岛上的游客吃完饭都开始走去这五尊石像前看日落。



我一共在拉帕努伊停留两个半天和两个全天，岛上部分景点必须由当地导游带入，于是我报名了几个当地的小团。第一个团是第二天早上 5 点去看日出。**Ahu Tongariki** 是岛上看日出的最佳地点，那里有 15 尊巨型石像背对大海，这 15 尊石像在一场地震海啸中损毁的，后来日本帮助修复的，所以在日本日南太阳花园内藏有全球唯一获拉帕努伊长老会正式授权复刻的摩艾石像，另外一处有海外摩艾石像的是大英博物馆里被英国人抢走的一尊。







看完日出回到镇中心，品尝了当地特色的腌制金枪鱼和柠檬汁，顺便考察了当地的油价。\$1.51 每升，和两个月后的今天加拿大的战时油价一样。



下午 3 点参加了另一个小团，主要去看 **Ahu Akiv**，这是岛上少有的面朝大海的 7 尊石像。他们的来源有很多说法，其中一种是当波利尼西亚人当初最早发现这个岛时，国王派了 7 个勇士来考察，所以这 7 尊石像面朝的不仅仅是大海，更是那 7 个勇士的故乡。波利尼西亚群岛是太平洋上三大群岛之一，由几千个小岛组成，其中大部分是火山爆发产生的火山岛，其主要分界线是由夏威夷群岛，新西兰和复活节岛这三个点连成的巨型三角形。





当天晚餐我选择了一家有海景的小饭店吃饭，点了烤金枪鱼，金枪鱼俗称海里的鸡肉，端上来那一刻我一度以为上错了菜变成了鸡胸肉。

吃完晚饭回旅馆的路上，看到当地小孩背着独木舟去海里。



第三天我报了一个全日团，主要是看沿海散落的石像遗址和采石场。岛上的摩艾石像是波利尼西亚人用来祭祀用的，也有观星的作用。岛上不同的部落有不同的石像，当部落为了争夺资源而打仗时，胜利的一方会把对方的摩艾石像推倒。到了十八十九世纪，岛上所有的石像都由于各种原因倒下了。红色的圆柱体叫 Pukao，是戴在某些石像头上代表皇室和贵族的象征。



这也不是普通的茅草屋，这是贵族住的地方，将船反扣在地上改造的。



被修复的有眼睛有 Pukao 的摩艾雕像，据说只有当摩艾最后被点上的眼睛，才是一座完整的守护者。



接下来去的是采石场 **Rano Raraku**. 岛上的石像都是在这里雕刻的。摩艾石像的原材料是火山岩，这种岩石只有在采石场有，这里有成百尊处于不同雕刻阶段的石像。当地导游告诉我们，石像是直接在山上雕刻的，雕刻完成再挖出来运到岛上的不同地方。有些石像距离采石场几十公里，当时是如何运输的也一直是未解之谜，所以复活节岛石像一直带有神秘色彩，甚至有说法是外星人建造的。不过最有根据的说法是，当石像雕刻完成后，当地人用绳子把他们竖起来，然后采取左右摇晃的方式，像不倒翁走路一样，慢慢将石像移动到岛上不同的地方的底座上。



这张照片里可以看到不止有半立着的石像，上面还有雕刻到一半还嵌在山里的半成品。



采石场门口的大妈们卖的看上去大多数义乌进货的冰箱贴纪念品，但也有一些是当地制作的，比如这些画在树皮上的石像作品，要\$100 一小张！



当地卖的小菠萝，\$3 一个，直接削皮直接啃，这个品种只有复活节岛才有。

当天最后一站是 **Anakena Beach**，全岛罕见的白沙滩，种满了椰子树。



在太平洋的孤岛上一天，不管涂多少防晒霜，我的手没带手表的地方已经是这个颜色了。



最后一天下午的飞机，我早上报了一个轻松的历史人文团，主要是参观鸟人节的举办地。复活节岛每年二月头两周举行鸟人节，以及有几百年历史。每个部落选出代表参加，胜利的勇士可以获得统治全岛一年的权力。

La ceremonia del *tangata-manu*, u hombre-pájaro, fue la manifestación más notoria del culto a Make-Make y la fertilidad... pero también fue la forma de conquistar el poder político y religioso de la isla en una época en que la antigua adoración de los ancestros y el sistema hereditario de los *ariki* ya se había desprestigiado.

The ceremony of *tangata-manu*, or birdman, was the most outstanding manifestation of the worship to Make-Make and fertility... but was also the way to conquer the political and religious power of the island in times when ancient worship to ancestors and *ariki* (kings) hereditary system had already lost prestige.

**La ceremonia: surge un nuevo balance del poder**  
**The competition: a new balance of power emerges**

*"Era sólo una prueba aterrada en la que se despreciaban muchos por hundirse precipitando todos los años."*  
*"This was a brave contest and every year many participants fell into deep cliffs."*

I. Gara, 1870

Aunque el origen mismo de la ceremonia del *tangata-manu* se desconoce, si está claro que fue parte de una transformación profunda en el balance del poder, las creencias religiosas, la estructura social y el sentido territorial que habían marcado al pueblo isleño por varios siglos.

Although the origin itself of the *tangata-manu* ceremony is unknown, it is clear that it was part of a deep transformation in power balance, religious beliefs, social structure, and territorial sense that had marked the island people for several centuries.

La competencia era una ceremonia anual en la que jefes de diferentes tribus, o sus hijos (representantes), competían para conseguir el primer huevo del pájaro *manutara* (gaviotín pizarrado), que llegaba a anidar en el islote Motu Nui.

Cerca de la primavera, grupos provenientes de toda la isla acudían a Orongo, donde llevaban a cabo diversos preparativos para la competencia.

En esta, los participantes descendían por el acantilado y nadaban hasta Motu Nui, donde permanecían días o semanas esperando la llegada de los *manutara*, hasta que alguno de los participantes encontraba un huevo.

El competidor regresaba a la aldea y era investido como *tangata-manu* u hombre-pájaro, o recibía esta condición el jefe a quien representaba.

El nuevo *tangata-manu* era considerado *tapu*, es decir sagrado, y vivía en reclusión ceremonial por un año. La última competencia se realizó hacia 1867.

The competition was an annual ceremony where chiefs of different tribes or their sons (representatives) competed to obtain the first egg of the *manutara* (Sooty Tern).

This seabird arrived every spring to nest in Motu Nui Islet. Near that time, groups coming throughout the island went to Orongo, where they carried out various events and prepared themselves for the competition.

Participants went down through the cliff and swam to Motu Nui staying there for days or weeks waiting for the arrival of the seabirds until one of the participants found an egg.

The participant returned in the village and was endowed as *tangata-manu* or birdman or the chief he represented received this position.

The new *tangata-manu* was considered *tapu*, that is, sacred, and lived in ceremonial reclusion for one year. The last competition took place around 1867.

鸟人节的比赛中，最重要的一项是取鸟蛋。每个部落派一名勇士比赛，他们从火山出发，要从火山口的缺口处爬到山下，然后游泳去另一个孤岛上取回海鸟的蛋，第一个回来的就获胜。



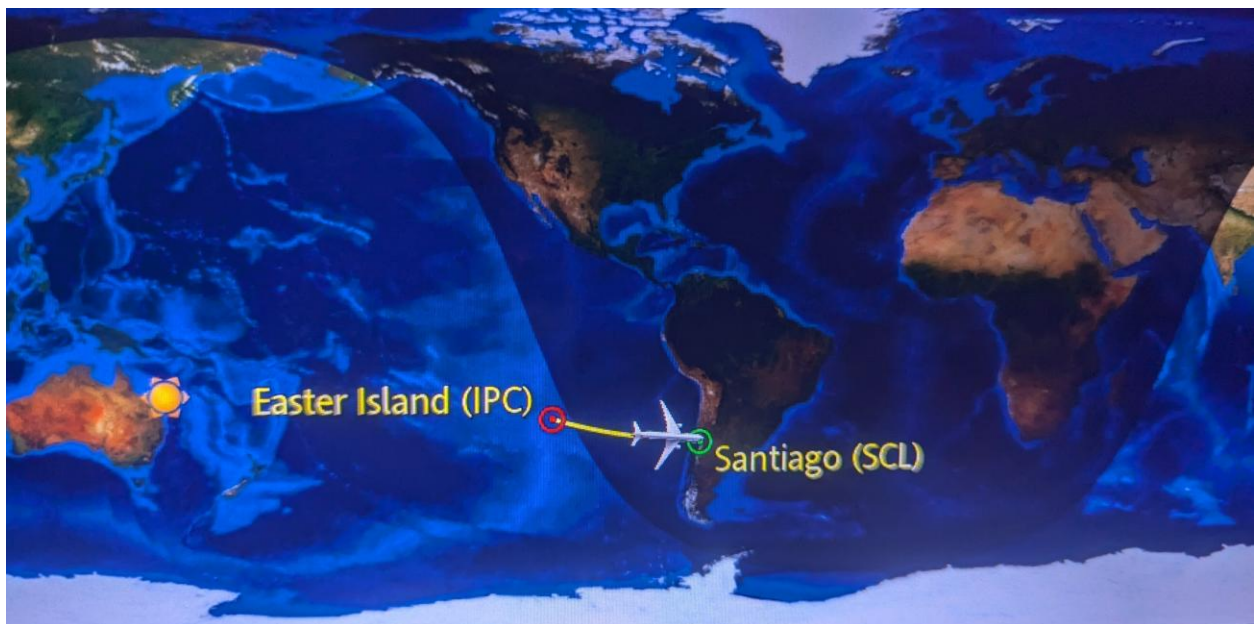
火山口 **Rano Kau** 和要游泳去的小岛



如今的鸟人节已经没有取鸟蛋的项目了，也没有鸟人可以统治全岛一年的传统了，但二月全岛还会有各种比赛和庆祝，比如划船比赛，独木舟都是用香蕉树做的。



四天三夜即使在岛上的慢节奏里还是过得很快，下午就飞回圣地亚哥继续我的南美旅程了。





NEW YORK 8379 Km

LONDON 13645 Km

Berlin 14565 Km

PARIS 13802 Km

Santiago 3764 Km

PAPEETE 4244 Km

BEIJING 15591 Km

MADRID 13194 Km